

Nº albarán : 80527586
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 14.09.2021
Del. Date : 14.09.2021

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 303714
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 7940JJLL
Matrícula : HROM8173
Plate Nb :
Remolque :
Hermoc. plate :
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Direction: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104 254617 180300657 501497262 C.Q.	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL srl ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede imballaggio: Data controllo: 17/09/21 Firma	450		PZA	TBA-501494 TBA-501712	015 090		30 550004318501		
Peso neto total : 4.982,400 Total net weight:		Peso bruto total : 5.945,400 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 015						

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepción / Receiver: Fagor Ederlan, S. Coop.
Conforme / Assigned: KUEHNE+NAGEL srl
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17 SET 2021
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

02861620

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention in the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torres de Ezealekua, 7 20026 - LEKORATZA (Gipuzkoa) Tel: 943 20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 7340996 41201 8173	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) M. Modugno Bar 70026 (Italia)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		Reservas / Reserves / Reservations Reservado el observatorio del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Reserved the observatory of the carrier at the moment of taking over of the goods GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R PEC: galdotrasporti@pec.it	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 8527-10/15/76	
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 40 Contenedores piezas auto		11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg 1255kg	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier 80527585 40 BULTOS 10.418kg DIAGNA IT SPA VIA L. CICCIAMINI 4 70026 MODUGNO		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etabli à / Established in 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier 24 Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee 17 SET 2021 con riserva di	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier Verificata qualità e quantità			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

N°